

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor
-Plant: 0100
-No: 91001108
Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

VAT-No.: DE123840478

Load-No.: 113934

Receiver
-Plant: 100
-No.: 14550700
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 23.627 KG

13.10.2023 - 14:14
page 1/2

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nunmer Vendor	Consignment
81135738 13.10.2023	000010	2511109290 035306-900 CC: 230075269 CC: 230075263 CC: 230073902 CC: 3,000 Cast-Number: 642967 UC-Material: L015759X20 Text: Engineering Change Status C Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 Text: Supplier Index -	4.050	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802 nt. wt.: 2.591 KG , gr. wt.: 2.850 KG
120351986 5013015037 H							
81135744 13.10.2023	000010	2511122990 035610-900 CC: 230075290 CC: 230075287 CC: 230074575 CC: 3,000 Cast-Number: 268160 UC-Material: G015774X10 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. 22_002817-01 Text: Supplier Index -	2.910	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550004688401 nt. wt.: 2.044 KG , gr. wt.: 2.302 KG
120351987 5013015038 B							
81135745 13.10.2023	000010	2511108890 035310-900 CC: 230075013 CC: 230075002 CC: 230074999 CC: 230074832 CC: 230074820 CC: 230074816 CC: 230074811 CC: 230074800 CC: 230074794	8.960	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002 nt. wt.: 12.535 KG , gr. wt.: 13.744 KG
120351988 5013015040 NUOVA COLATA W 340347							
GR:			Quant. Check:				Rating Check:

19 OTT 2023

Verifica su qualità e quantità

340345

340346

340347

340348

340349

340350

340351

340352

340353

340354

340355

340356

340357

340358

340359

340360

340361

340362

340363

340364

340365

340366

340367

340368

340369

340370

340371

340372

340373

340374

340375

340376

340377

340378

340379

340380

340381

340382

340383

340384

340385

340386

340387

340388

340389

340390

340391

340392

340393

340394

340395

340396

340397

340398

340399

340400

340401

340402

340403

340404

340405

340406

340407

340408

340409

340410

340411

340412

340413

340414

340415

340416

340417

340418

340419

340420

340421

340422

340423

340424

340425

340426

340427

340428

340429

340430

340431

340432

340433

340434

340435

340436

340437

340438

340439

340440

340441

340442

340443

340444

340445

340446

340447

340448

340449

340450

340451

340452

340453

340454

340455

340456

340457

340458

340459

340460

340461

340462

340463

340464

340465

340466

340467

340468

340469

340470

340471

340472

340473

340474

340475

340476

340477

340478

340479

340480

340481

340482

340483

340484

340485

340486

340487

340488

340489

340490

340491

340492

340493

340494

340495

340496

340497

340498

340499

340500

340501

340502

340503

340504

340505

340506

340507

340508

340509

340510

340511

340512

340513

340514

340515

340516

340517

340518

340519

340520

340521

340522

340523

340524

340525

340526

340527

340528

340529

340530

340531

340532

340533

340534

340535

340536

340537

340538

340539

340540

340541

340542

340543

340544

340545

340546

340547

340548

340549

340550

340551

340552

340553

340554

340555

340556

340557

340558

340559

340560

340561

340562

340563

340564

340565

340566

340567

340568

340569

340570

340571

340572

340573

340574

340575

340576

340577

340578

340579

340580

340581

340582

340583

340584

340585

340586

340587

340588

340589

340590

340591

340592

340593

340594

340595

340596

340597

340598

340599

340600

340601

340602

340603

340604

340605

340606

340607

340608

340609

340610

340611

340612

340613

340614

340615

340616

340617

340618

340619

340620

340621

340622

340623

340624

340625

340626

340627

340628

340629

340630

340631

340632

340633

340634

340635

340636

340637

340638

340639

340640

340641

340642

340643

340644

340645

340646

340647

340648

340649

340650

340651

340652

340653

340654

340655

340656

340657

340658

340659

340660

340661

340662

340663

340664

340665

340666

340667

340668

340669

340670

340671

340672

340673

340674

340675

340676

340677

340678

340679

340680

340681

340682

340683

340684

340685

340686

340687

340688

340689

340690

340691

340692

340693

340694

340695

340696

340697

340698

340699

340700

340701

340702

340703

340704

340705

340706

340707

340708

340709

340710

340711

340712

340713

340714

340715

340716

340717

340718

340719

340720

340721

340722

340723

340724

340725

340726

340727

340728

340729

340730

340731

340732

340733

340734

340735

340736

340737

340738

340739

340740

340741

340742

340743

340744

340745

340746

340747

340748

340749

340750

340751

340752

340753

340754

340755

340756

340757

340758

340759

340760

340761

340762

340763

340764

340765

340766

340767

340768

340769

340770

340771

340772

340773

340774

340775

340776

340777

340778

340779

340780

340781

340782

340783

340784

340785

340786

340787

340788

340789

340790

340791

340792

340793

340794

340795

340796

340797

340798

340799

340800

340801

340802

340803

340804

340805

340806

340807

340808

340809

340810

340811

340812

340813

340814

340815

340816

340817

340818

340819

340820

340821

340822

340823

340824

340825

340826

340827

340828

340829

340830

340831

340832

340833

340834

340835

340836

340837

340838

340839

340840

340841

340842

340843

340844

340845

340846

340847

340848

340849

340850

340851

340852

340853

340854

340855

340856

340857

340858

340859

340860

340861

340862

340863

340864

340865

340866

340867

340868

340869

340870

340871

340872

340873

340874

340875

340876

340877

340878

340879

340880

340881

340882

340883

340884

340885

340886

340887

340888

340889

340890

340891

340892

340893

340894

340895

340896

340897

340898

340899

340900

340901

340902

340903

340904

340905

340906

340907

340908

340909

340910

340911

340912

340913

340914

340915

340916

340917

340918

340919

340920

340921

340922

340923

340924

340925

340926

340927

340928

340929

340930

340931

340932

340933

340934

340935

340936

340937

340938

340939

340940

340941

340942

340943

340944

340945

340946

340947

340948

340949

340950

340951

340952

340953

340954

340955

340956

340957

340958

340959

340960

340961

340962

340963

340964

340965

340966

340967

340968

340969

340970

340971

340972

340973

340974

340975

340976

340977

340978

340979

340980

340981

340982

340983

340984

340985

340986

340987

340988

340989

340990

340991

340992

340993

340994

340995

340996

340997

340998

340999

341000

341001

341002

341003

341004

341005

341006

341007

341008

341009

341010

341011

341012

341013

341014

341015

341016

341017

341018

341019

341020

341021

341022

341023

341024

341025

341026

341027

341028

341029

341030

341031

341032

341033

341034

341035

341036

341037

341038

341039

341040

341041

341042

341043

341044

341045

341046

341047

341048

341049

341050

341051

341052

341053

341054

341055

341056

341057

341058

341059

341060

341061

341062

341063

341064

341065

341066

341067

341068

341069

341070

341071

341072

341073

341074

341075

341076

341077

341078

341079

341080

341081

341082

341083

341084

341085

341086

341087

341088

341089

341090

341091

341092

341093

341094

341095

341096

341097

341098

341099

341100

341101

341102

341103

341104

341105

341106

341107

341108

341109

341110

341111

341112

341113

341114

341115

341116

341117

341118

341119

341120

341121

341122

341123

341124

341125

341126

341127

341128

341129

341130

341131

341132

341133

341134

341135

341136

341137

341138

341139

341140

341141

341142

341143

341144

341145

341146

341147

341148

341149

341150

341151

341152

341153

341154

341155

341156

341157

341158

341159

341160

341161

341162

341163

341164

341165

341166

341167

341168

341169

341170

341171

341172

341173

341174

341175

341176

341177

341178

341179

341180

341181

341182

341183

341184

341185

341186

341187

341188

341189

341190

341191

341192

341193

341194

341195

341196

341197

341198

341199

341200

341201

341202

341203

341204

341205

341206

341207

341208

341209

341210

341211

341212

341213

341214

341215

341216

341217

341218

341219

341220

341221

341222

341223

341224

341225

341226

341227

341228

341229

341230

341231

341232

341233

341234

341235

341236

341237

341238

341239

341240

341241

341242

341243

341244

341245

341246

341247

341248

341249

341250

341251

341252

341253

341254

341255

341256

341257

341258

341259

341260

341261

341262

341263

341264

341265

341266

341267

341268

341269

341270

341271

341272

341273

341274

341275

341276

341277

341278

341279

341280

341281

341282

341283

341284

341285

341286

341287

341288

341289

341290

341291

341292

341293

341294

341295

341296

341297

341298

341299

341300

341301

341302

341303

341304

341305

341306

341307

341308

341309

341310

341311

341312

341313

341314

341315

341316

341317

341318

341319

341320

341321

341322

341323

341324

341325

341326

341327

341328

341329

341330

341331

341332

341333

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1.229.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30006012
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 268160
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation TS_805000-2
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 035610-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81135744/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1043974
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G015774X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 10/06/2023
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,910
(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 37,3
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.2600	0.0210	0.0240	1.1800	0.0600	0.1600	0.1600	0.0080	0.0360	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0000	0.0060	0.0005	0.0000	0.0007	0.0110	1.9000	7.0000

Härbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
mm																							
HRC	0.00	45.50	0.00	44.80	0.00	43.70	0.00	40.90	0.00	37.50	0.00	35.20	33.30	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00					DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00													

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüße (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 9 - 10		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	0.00	0.00
0.00	-	0.00	0.00

A(%)	Z(%)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	-	0.00

Av(J)		bei T(°C)
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	158.0	182.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

10/13/2023

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-009839 vom 13.10.2023

Ludwigsburg, 13.10.2023

Seite 1 von 1

23-009839

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 18.10.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs 8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserve et observations des transporteurs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 13.10.2023						
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81135738	3	COLLI	Getriebeteile	23.627	73,58
2	81135744	3	COLLI			
3	81135745	14	COLLI			
4	81135747	5	COLLI			
Summe:		25,00	COLLI	23.627,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 1-70026 MODUGNO 13.10.2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang						
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				